

**1902-10-14**

**SENDER**

Carl Jacobsen

**RECIPIENT**

Helge og Vagn Jacobsen

**FACTS**

Document type:

Letter

Language:

Danish

Sender's location:

Copenhagen

Sender info (seal, address, etc.):

Car Jacobsens brevpapir. Jacobsen med 'k'

Recipient's location:

Dalkeith, Edinburg

Archive:

Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens brevarkiv. Breve til Helge og Vagn Jacobsen.

Topics:

Elefantporten, Spiring, Byg, Malt

**TRANSCRIPTION**

Ny Carlsberg Tirsdag Aften

14-10-2

Mine kjære Sønner

Jeg har nu bestemt min

Afreise til Mandag

Morgen og haaber saaledes

at være i München Tirsdag

Morgen Hotel Baierische Hof

Promenadenplatz

Jeg bliver maaske Søndag

over i München men kom-

mer i hvert Fald o.G.v.

tilbage til Ny Carlsberg

i de første Dage af Ugen

26' Oct. - 1' Novb.

Sarah Bernhardt gjorde

stor Lykke. Hun optraadte

som elskværdig Gjæst i

Alliance francaise, med Decla-

mation af nogle Digte.

Det var en meget smuk

lille Forestilling. Hendes Organ

bedaarende, Mimespillet mester-

ligt, Skikkelsen skøn og

yndefuld.

Bagefter var en lille Colla-

tion, hvor jeg, hvis jeg havde

brudt mig derom, kunde have

været forestillet for hende;

men jeg var ikke meget opsat

derpaa og da jeg tillige var

budt til Festmiddag hos

Burmeister, Wain i Anled-

ning af Bojarins Aflevering

benyttede jeg mig ikke af

denne Leilighed til at

trykke den store Kunstnerindes

lille Haand.

Optegnelsen om Thorvaldsens  
Ring skriver jeg paa et sær-  
skilt Ark for at I bedre  
kan gjemme og finde den.  
Byggen vil stadig endnu  
ikke spire. Vi kunne derfor  
ikke malte. Saavidt jeg veed  
har baade Edgar i Helsingør  
og Tuborg været saa uforsigtige  
at begynde uden i For-  
veien at have forvisset sig  
ved Prøverne i Schönjahns  
Spireapparat at det vilde  
gaae.- og Resultatet har  
nok været meget bedrøveligt.

Jeg haaber imidlertid at  
Spireevnen nok udvikler sig  
i altfald i de bedste Partier.  
Men vi ville sikkert faae mange  
Kvaler med slet spirende  
Byg.

I disse Dage bliver Træloftet,  
Paneelværk, sat op i Ele-  
fantporten.

De automatiske Fyrbødere  
har allerede i flere Maaneder  
arbejdet tilfredsstillende i  
den nye Kjedel; nu bliver  
den næste Kjedel forsynet  
dermed. Fyringen bliver  
derved næsten røgfri.

Hilsen til Hr. Poulsen  
som til Eder selv.

Eders hengivne  
Papa

[på langs af papiret]

Tak, Helge, for Brev og Brevkort!

Carl Jakobsen

Ny Carlsby Tirsdag, Aften  
14-10-2

Min kjære Søner

Jeg har nu bestemt min  
Afreise til Mandag  
Morgen og haaber saaledes  
at være i München Tirsdag  
Morgen. <sup>Hotel</sup> Baierischer Hof

Præmieselskabet  
Jeg bliver maade Lindes  
over i München men kom  
her i kvænt Told o. G. v.  
tilbage til Ny Carlsby,  
i de første Dage af Ugen  
26<sup>o</sup> Oct. - 1<sup>o</sup> Nov.

Sarat Meer her 57 gunde  
ster Lykke. Har optraadt  
som skvad, sjant i

Alliance française, med Decla-  
ration af nogle Digte.

Det var en meget smuk  
lille Forestilling. Her der Organ  
bedarende, Missivitet meste-  
ligt. Skikkelser skjønt og  
gode fald.

Naestefter var en lille Colle-  
tion, hvor jeg, hvis jeg kunde  
brødt mig derom, kunde have  
været forestillet for herder;  
men jeg var ikke meget optat  
derpaa og da jeg Lillige var  
færdig til Pesten. Dog her  
Aurmeiste. Wain. Anled-  
ning af Bojarier. Aflevering  
benyttede jeg mig ikke af  
denne Lillighed til at

lygte den store Kunstnerens  
Lille Haand.

Optegnelsen om Thorvaldsens  
Ring skriver jeg paa et sær-  
skilt Ark. for at I bedre  
kan gjenne og finde dem

---

Agge vil stadig ender  
i de mine. Vi kunne desfor  
ikke malte. Saarist jeg ved  
der baade Edgar i Melinjen  
og Tuborg samt saa ufor-  
tylet at begynde uden i Fin-  
veien at have forvirket sig  
ved Provien. Schinjen  
Lpinapparat at det vilde  
gaae og Resultatet der  
nok samt meget bedriveligt.

Til, Kæde, for Øen i Øen

Jeg seker imidlertid et  
Spireevnen nok indviller sig  
i alt fald i de bedste Partier.  
Men vi vilde vistnok gøre mange  
flere Kvæder med selvspirende  
Byg.

I dine Dage bliver Træløstet,  
Panselværk, sat op i Ede-  
fartparten.

De automatiske Pyskider  
har allerede i flere Maanedes  
arbejde tilfredstillende i  
den nye Kjedel; men bliver  
den gamle Kjedel for meget  
deemid. Pysingen bliver  
dermed gamle røffe.

Hilsen til Mr. Paulsen  
som til Eder selv.

Ederes hengiven  
Papa.

114/1986